

Mitä mieltä olet harrastuksista, minkälainen on hyvä harrastus?
Mitä hyötyä ajattelet harrastamisesta olevan minulle?

ما هي وجهة نظرك بخصوص الهوايات، ما هي الهواية الجيدة؟ ما هي
فائدة ممارسة الهواية بالنسبة لي من وجهة نظرك؟

نظر شما در مورد سرگرمی‌ها چیست؟ سرگرمی خوب چه نوع سرگرمی است؟
به نظر شما فعالیت‌های سرگرمی چه فایده‌ای برای من دارد؟

Maxaa uu yahay fikirka aad ka haysato
hiwaadahu/waxqabadyada la qabto xilliga firaaqada?
Hiwaayadaha nooc ee ah ayaa wanaagsan? Waa maxay
faa'idada aad u malaynaysaa in waxqabadyada hiwaayadda ahi
ay ii leeyihiin?



Mitä sinä teit nuorena vapaa-ajalla?
Miten ajattelet sen eroavan
minun vapaa-ajan vietosta Suomessa?

ماذا كنت تفعله أثناء وقت الفراغ عندما كنت شاباً/شابة؟ كيف تعتقد
بأنه يختلف عن قضائي لوقت الفراغ في فنلندا؟

زمانی که نوجوان بودید در اوقات فراغتتان چه کارهای را انجام میدادید؟ به نظر
شما چه تفاوتی با اوقات فراغت من در فنلاند دارد؟

Ka qof da`yar ahaan, maxaad samayn jirtay wakhtigaaga
firaqada? Sidee ayaad u malaynaysaa in ay uga duwantahay
qaabka aan wakhtigaya firaqada ah ugu qaato gudaha Finland?



Mitä vanhemmat voivat harrastaa?
Miksi myös vanhempien olisi tärkeä viettää omaa aikaa?

ماذا بإمكان الوالدين أن يمارسا؟ لماذا يُعتبر من المهم أيضاً أن يقضي الوالدان
الوقت الخاص بهما؟

والدين چه سرگرمی‌هایی می‌توانند داشته باشند؟ چرا برای پدر یا مادر، وقت
گذاشتن برای خودشان نیز ممکن است مهم باشد؟

Waa maxay hiwaayadaha ay waalidiintu lahaan karaan?
Waa maxay sababta ay sidoo kale muhiimka u noqon karto in
waalidku uu wakhti naftiisa siiyo?



Kerro minulle jokin hyvä muisto nuoruudestasi.

أخبرني عن ذكرى جيدة من أيام شبابه.

یک خاطره خوب از دوران کودکی خود به من بگوئید.

lisheeg xasuu wanaagsan oo ka xasuusato wakhtigii aad
dhallinyarta ahayd.



Mikä mielestäsi on tärkeintä koulupäivän jälkeen?
Mitä haluaisit minun tekevän koulupäivän jälkeen?

ما هو الشيء الأهم من وجهة نظرك بعد يوم الدراسة في المدرسة؟ ماذا ترغب
بأن أفعل بعد يوم الدراسة في المدرسة؟

به نظر شما بعد از اینکه مدرسه تمام می‌شود، چه چیزی از همه مهمتر است؟
دوست دارید بعد از اینکه مدرسه تمام می‌شود من چه کاری انجام دهم؟

Maxaad u malaynaysaa in uu ugu muhiimsan yahay
kaddib marka maalin dugsiyeedku dhammaato? Maxaad
jeclaan lahayd in aan samayso kaddib marka uu maalin
dugsiyeedku dhammaato?





Minkäläinen sinä olit nuorena? Mistä haaveilit?

كيف كنت عندما كنت شاباً/شابة؟ ماذا كانت أحلامك؟

میتوانید بگویند خودتان چطور نوجوانی بودید؟ چه آرزویی داشتید؟

Qof sidee ah ayaad ahayd markii aad yarayd?
Maxaad ku riyoon jirtay ood jeclayd inaad gaadho?



Minkälaisia ystäviä sinulla oli nuorena?
Mitä teitte yhdessä?

كيف كانوا أصدقائك عندما كنت شاب/شابة؟ ماذا فعلتم معاً؟

زمانیکه نوجوان بودید، چه نوع دوستانی داشتید؟ با هم چکار می کردید؟

Markii aad da` yarta ah ahayd, saaxiibo nooc ee ah ayaad
lahaan jirtay? Maxaad wada samayn jirteen??



Kuinka paljon on hyvä olla vapaa-ajalla yhdessä perheen kanssa
ja kuinka paljon kavereiden?

ما قدر الوقت الذي من الجيد قضاءه أثناء وقت الفراغ مع العائلة و قدر
الوقت الذي من الجيد قضاءه مع الأصدقاء؟

بهتر است چه مقدار از اوقات فراغت را با خانواده چه مقدار را با دوستان سپری
کنید؟

Wakhti intee le` eg ayaa ugu wanaagsan in lala wadaago
qoyskaaga, mid intee le` eg ayaa se u wanaagsan in lala
wadaago saaxiibada?



Miten perheessä pitäisi viettää vapaa-aikaa
ja miten kaikkien toiveet voisi huomioida?

كيف يتوجب قضاء وقت الفراغ داخل العائلة، وكيف من الممكن أخذ
رغبات الجميع بعين الاعتبار؟

اوقات فراغت با خانواده چگونه باید سپری شود؟ چگونه می توان خواسته های همه
را در نظر گرفت؟

Sidee ayay tahay in loola wadaago wakhtiga firaaqada ah
qoyska? Sidee waxyaabaha qofkasta uu jeclayahay loo
tixgelineyaa?



Mitä merkitystä ajattelet sillä olevan minulle,
että kaverini vierailevat meillä kotona?

ما هي وجهة نظرك بشأن مدى الأهمية بالنسبة لي عندما يأتي صديقي
للزيارة عندنا في البيت؟

به نظر شما آمدن دوستانم برای بازدید به خانه ما برای من به چه معناست؟

Muhiimad intee leeg ayaaad u malaynaysaa in ay ii
leedahay in saaxiibaday gurigeena soo booqdaan?





Mikä on auttanut sinua sopeutumaan uuteen kulttuuriin?

ما هو الشيء الذي ساعدتك على التأقلم مع الثقافة الجديدة؟

چه چیزی به شما کمک کرده است که خود را با فرهنگ جدید سازگار کنید؟

Maxaa ay yihiin waxyaabahay kaa caawiyay in aad la qabsato dhaqan cusub?



Mikä suomalaisessa kulttuurissa on sinusta hyvää?

ما هو الشيء الجيد بالنسبة لك في الثقافة الفنلندية؟

به نظر شما چه چیزهایی در فرهنگ فنلاند خوب است؟

Maxaad u malaynaysaa in uu ku wanaagsan yahay dhaqanka dadka reer Finland?



Mitkä asiat suomalaisessa nuorisokulttuurissa arveluttavat/pelottavat sinua?

ما هي الأشياء المتعلقة بثقافة الشباب الفنلندية التي تُثير الشكوك لديك/تُخيفك؟

چه چیزهایی در فرهنگ جوانان فنلاند شما را به شک می اندازد یا می ترسانند؟

Waa maxay waxyaabaha kamidka ah dhaqanka dhalinyarada reer Finland ee ku wewel/cabsi galiya?



Miten luottamus syntyy?
Luotatko siihen, että osaan tehdä oikeita valintoja elämässä?

كيف تنشأ الثقة؟ هل تثق بأنني أستطيع اختيار الأمور الصحيحة المتوقعة بالحياة؟

اعتماد چگونه ایجاد می شود؟ آیا اطمینان دارید که من می دانم چگونه در زندگی انتخابی درست داشته باشم؟

Sidee ayaa kalsooni loo abuuraa? Ma aaminsan tahay in aan aqaano sida loo sameeyo go'aanada saxda ah noloshaha?



Minkä ikäisenä nuori on mielestäsi kypsä päättämään omista asioistaan?

کم يكون عمر الشباب من وجهة نظرك ليكون ناضجاً لإصدار القرار بشأن الأمور المتعلقة به؟

به نظر شما یک نوجوان در چه سنی آقدر بالغ می شود که بتواند در مورد امور خودش تصمیم بگیرد؟

Goorma ayaad u malaynaysaa in qofka da`da yar uu noqon karo mid qaan gaar isku fitan ah si uu u go`aansado arrimaha noloshiisa la xidhiidha?





Milloin voisimme viettää yhteistä aikaa?
Mitä haluaisit silloin tehdä?

متى بإمكاننا قضاء الوقت معًا؟ ماذا ترغب بأن تفعل حينئذ؟

چه زمانی می‌توانیم مدتی را با هم بگذرانیم؟ دوست داری آن وقت چه کار کنی؟

Goorma ayaan wakhti isla qaadan karnaa?
Maxaad jeclaan lahayd in aynu samayno haddaba?



Miksi yhdessä oleminen ja harrastaminen
on mielestäsi tärkeää?

لماذا التواجد معًا والقيام بفعل الأشياء معًا يُعتبر مهمًا بالنسبة لك؟

به نظرت چرا با هم وقت گذراندن و انجام فعالیت باهم مهم است؟

Waa maxay sababta aad ugu malaynayso in ay muhiim
tahay in aanu wakhti isla qaadano oo aynu waxqabadyo wada
qabano?



Kuinka paljon aikaa on mielestäsi hyvä käyttää
pelaamiseen päivässä? Mitä vaikutuksia uskot runsaalla
pelaamisella olevan?

كم قدر الوقت في اليوم الذي من الجيد قضائه باللعب من وجهة نظرك؟
ما هي تأثيرات اللعب بقدر كثيف من وجهة نظرك؟

به نظرت چه مقدار زمان در روز خوب است که صرف بازی شود؟
به نظرت زیاد بازی کردن چه اثراتی دارد؟

Wakhti intee le`eg ayaad u malaynaysaa in maalin kasta ay
wanaagsan tahay in lagu qaato ciyaarista gaymamka/cayaaraha?
Waa maxay saamaynada aad isleedahay waa ay ka iman karaan
ciyaarista faraha badan ee gaymamka/ciyaaraha?



Miten me koko perhe voisimme rentoutua yhdessä?
Miettiikää yhdessä hyviä tapoja.

كيف بإمكاننا كعائلة أن نسترخي معًا. فُكرا معافي الأساليب الجيدة.
چه راه‌هایی وجود دارد که ما بتوانیم به عنوان یک خانواده در کنار یکدیگر آرامش
داشته باشیم؟ با هم، به چند روش خوب برای انجام این کار فکر کنید.

Waa maxay qaababka aanu uwada nasan karno
dhammaanteen qoys ahaan? Si wadajir ah, uga fikir qaabab
wanwanaagsan oo arinkaan lagu samayn karo.



Mitä toiveita/haaveita sinulla on vapaa-aikaasi liittyen?
Onko sinun helppo kertoa toiveistasi?

ما هي رغباتك/آمالك بخصوص وقت فراغك؟ هل من السهل عليك
التحدث عن آمالك؟

در مورد اوقات فراغت خود چه خواسته‌ها و آرزوهایی داری؟ آیا صحبت کردن
در باره خواسته‌هایت برایت آسان است؟

Waa maxay rajooyinka/riyooyinka aad leedahay ee ku
saabsan wakhtigaaga firaqada? Ma kuu fududahay in aad ka
hadasho waxyaabaha aad doonayso?





Miten voisin auttaa sinua ystävyysuhteissa?

كيف بإمكانني مساعدتك بخصوص العلاقات مع الأصدقاء؟

چگونه می توانم در روابط تو با دوستان به تو کمک کنم؟

Sideen kaaga caawin karaa xiriirka aad la leedahay saaxiibada?



Mitä asioita arvostat eniten ystävydessä?

ما هي الأشياء التي تُقدِّرها أكثر شيء بخصوص الصداقة؟

در رابطه دوستی چه چیزهای بیشتر برایت ارزشمند هستند؟

Waa maxay waxyaabaha aad qiimaha ugu badan siiso ee saaxiibtinimada?



Kun olet yksin,
niin mitä teet silloin kaikista mieluiten?

عندما تكون بمفردك، فما هو الشيء التي تُفضِّل أن تفعله أكثر من أي شيء آخر؟

وقتی تنها هستی، بیشتر ترجیح می دهی چه کاری انجام دهی؟

Marka aad kaligaa tahay, maxaad inta ugu badan door biddaa in aad samayso?



Eroaako mielestäsi eri perheenjäsenten vapaa-aika toisistaan?
Miten?

هل هناك فرق من وجهة نظرك بين أوقات الفراغ لمختلف أفراد العائلة؟
كيف؟

آیا به نظرت اعضای خانواده به روش های مختلفی اوقات فراغت خود را می گذرانند؟ اگر چنین است، به نظرت چه تفاوتی با هم دارند؟

Ma u malaynaysaa in ay jiraan kala duwanaansho kajira sida xubnaha qoyskaagu ay uqaataan wakhtigooda firaqada ah? Haddii ay sidaa tahay, sidee ayaad u malaynaysaa in ay u kata duwan yihiin?



Onko työn ja pojan vapaa-ajanvietossa eroja?
Keskustelkaa asiasta yhdessä.

هل هناك فروقات بين قضاء الولد وقضاء البنت لوقت الفراغ؟ تحدثا عن الأمر معاً.

آیا پسران و دختران به روش های مختلفی اوقات فراغت خود را می گذرانند؟ (با هم در این باره صحبت کنید.)

Wiitasha iyo gabdhuhu ma waxay leeyihiin qaabab kala duwan oo ay uqaataan wakhtigooda firaqada? (Ufalanqeeya si wadaajir ah.)





Minkä taidon haluaisit opettaa minulle?

ما هي المهارة التي ترغب بأن تُعلمها لي؟

دوست داری چه مهارتی را به من بیاموزی؟

Waa maxay xirfadda aad jeclaan lahayd in aad ibarto?



Minkäläinen on hyvä ystävä?
Miettikää yhdessä hyvän ystävän ominaisuuksia.

كيف يكون الصديق الجيد؟ ففرا معاً في خصائص الصديق الجيد
دوست خوب کیست؟ با هم در مورد برخی از ویژگی های یک دوست خوب فکر کنید.

Maxaa uu yahay saaxiibka wanaagsani? Si wadajir ah,
uga fikira qaar kamid ah dhaqamada saaxiibka wanaagsan.



Mikä on mielestäsi vapautta ja mitä vapaus merkitsee sinulle?
Keskustelkaa asiasta yhdessä.

ما هي الحرية من وجهة نظرك وماذا تعنيه الحرية بالنسبة لك؟ تحدثا
عن الأمر معاً.

تعريف تو از «آزادی» چیست، و آزادی برایت چه معنایی دارد؟
(با هم در این باره صحبت کنید.)

Sidee ayaad u qeexi lahayd "xoriyad", maxayse kaaga
dhigan tahay xoriyaddu?
(Ufalanqeeya si wadajir ah.)



Miten nuoren pitäisi viettää vapaa-aikaa?
Keskustelkaa asiasta yhdessä.

كيف يتوجب أن يقضي الشاب/الشابة وقت الفراغ؟ تحدثا عن الأمر معاً.
یک نوجوان چگونه باید اوقات فراغت خود را سپری کند؟
(با هم در این باره صحبت کنید.)

Sidee ayay tahay in qofka da`da yar uu ku qaato
wakhtigisa firaqada ah? (Ufalanqeeya si wadajir ah.)



Miltä sinusta tuntuu elää kahden kulttuurin välissä?
Keskustelkaa asiasta yhdessä.

ما هو شعورك من ناحية العيش فيما بين ثقافتين؟ تحدثا عن الأمر معاً.

چه حسی داری که بین دو فرهنگ متفاوت زندگی می کنی؟
(با هم در این باره صحبت کنید.)

Sidee ayaad dareemaysaa ku dhex noolaanshaha laba
dhaqan oo kala duwan? (Ufalanqeeya si wadajir ah.)

